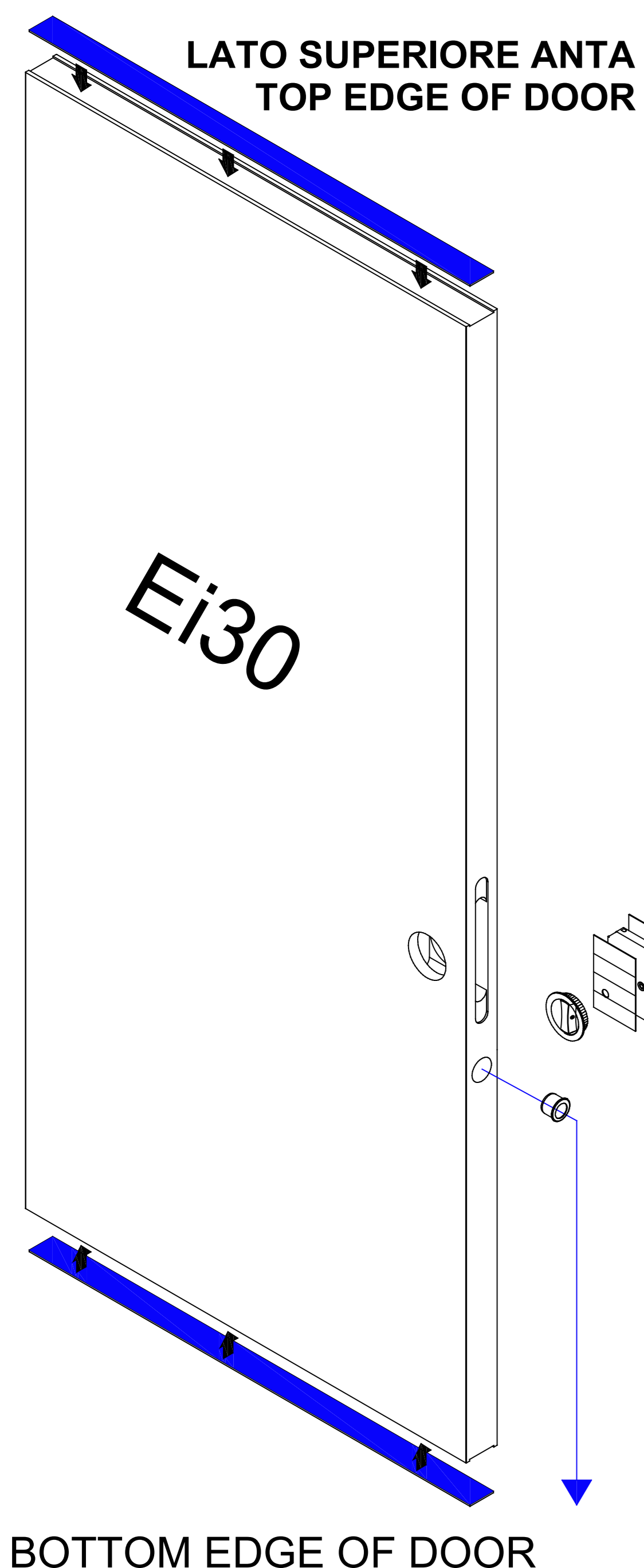
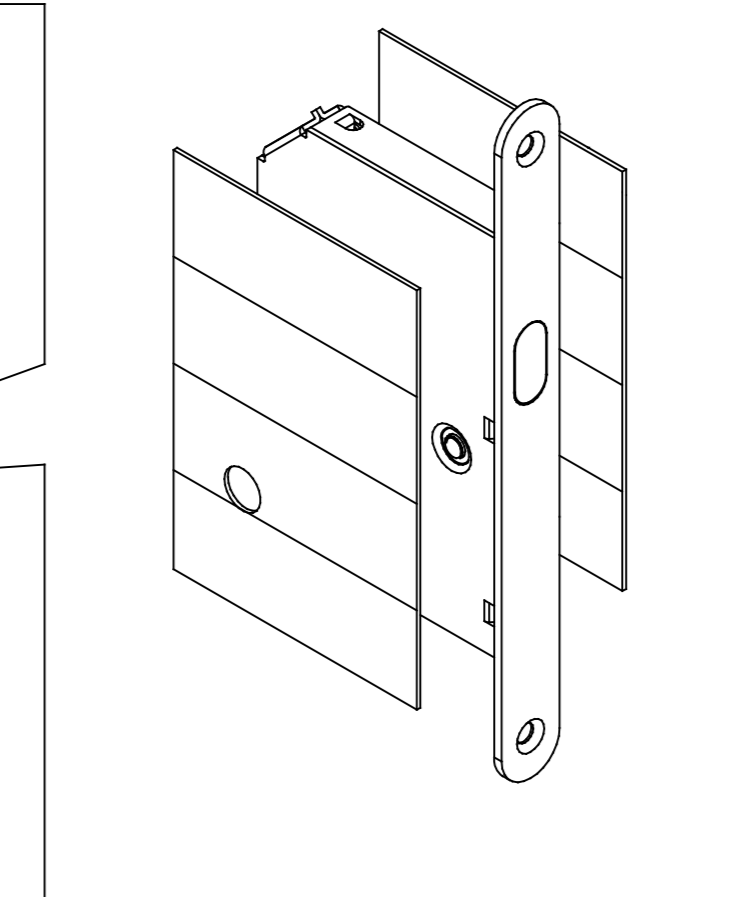


**PREPARAZIONE PORTA
PREPARATION DU VANTAIL**

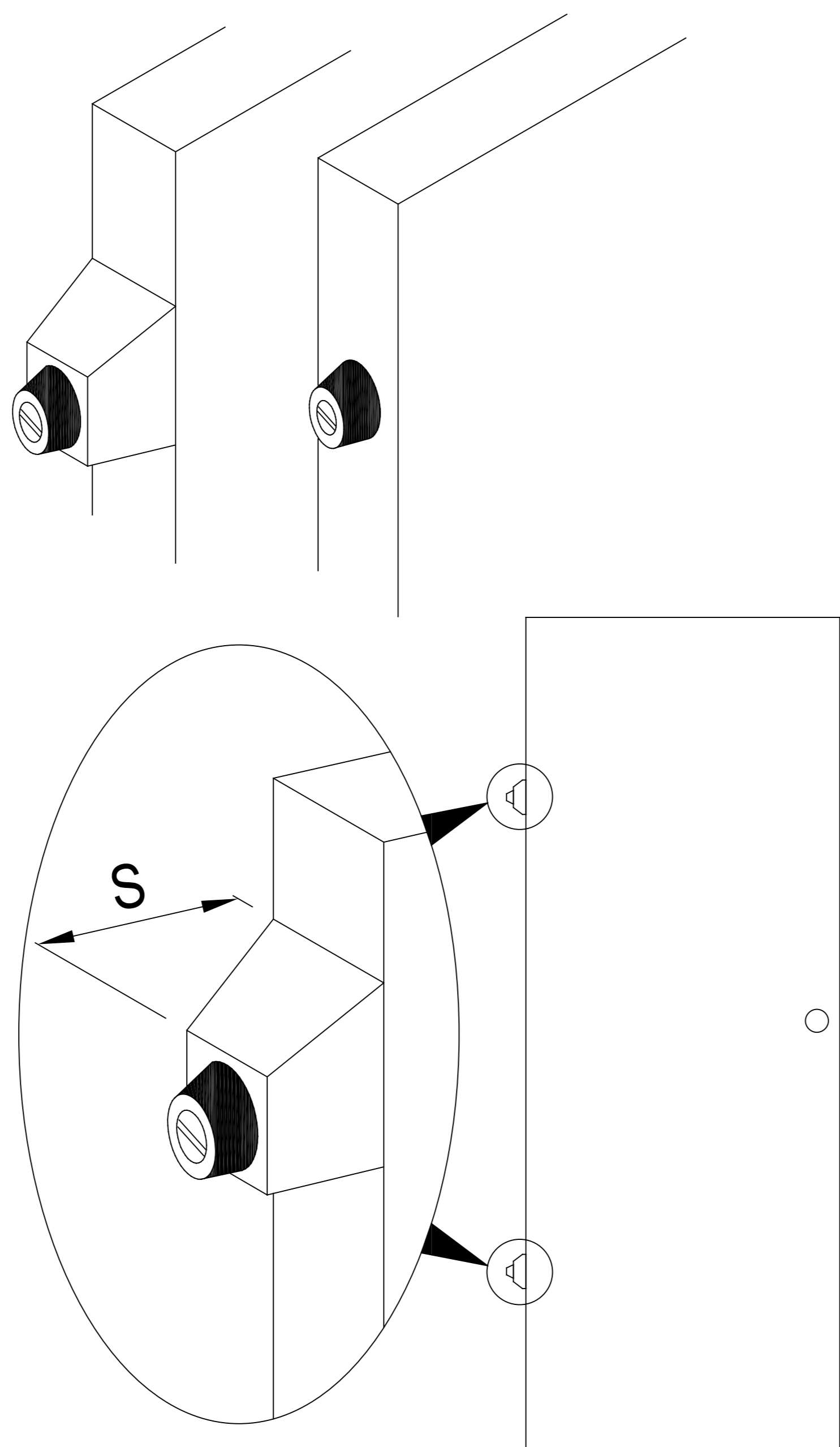
- 1** IT: Applicare le guarnizioni termo espandenti sulla parte inferiore e superiore dell'anta.
FR: Appliquer les joints thermo-expansibles sur les parties inférieure et supérieure du vantail.



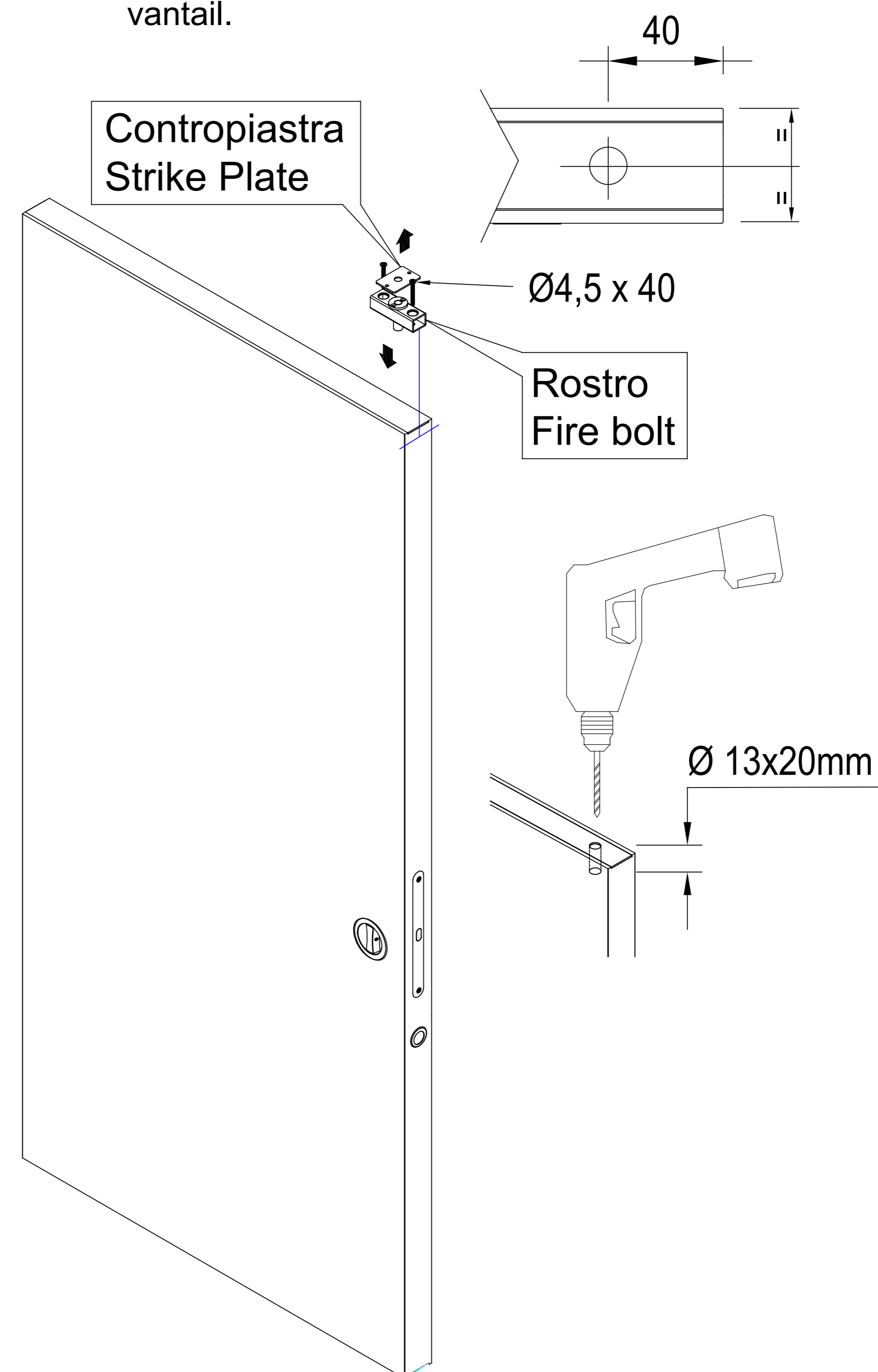
IT: Ricoprire il corpo serratura con le guarnizioni adesive termo espandenti. Installare il kit serratura.
FR: Appliquer les joints thermo-expansibles de couverture du corps de serrure. Installer le kit serrure.



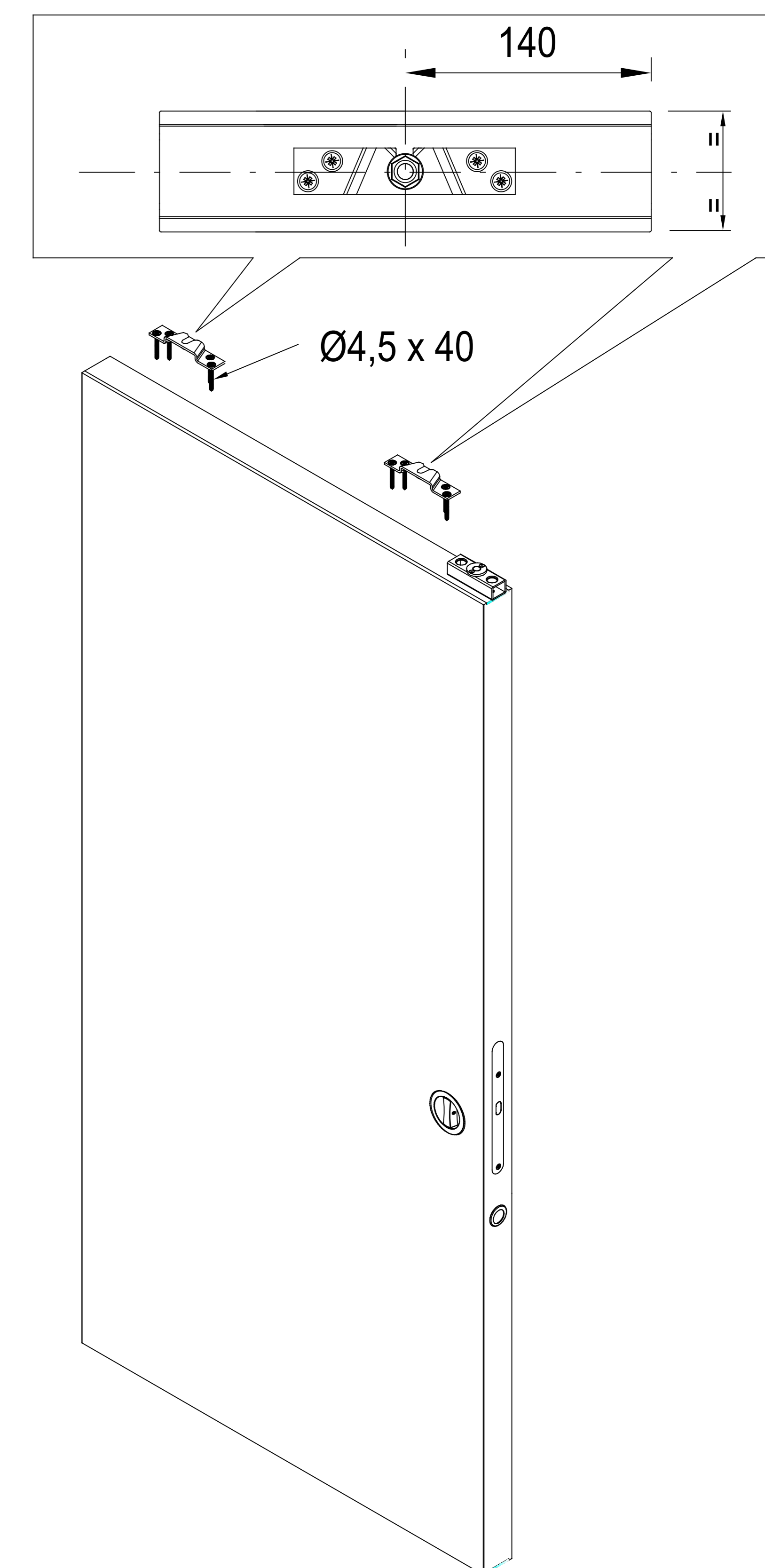
- 2** IT: Fissare i gommini di battuta sul lato posteriore della porta. Per avere la scomparsa parziale della porta inserire un distanziale in legno(S) tra gommino e anta.
FR: Installer les butées à l'arrière de la porte. afin que la porte dépasse, installer les butées sur des cales en bois (s).



- 3** IT: Eseguire il foro sulla porta per il montaggio del rostro espandibile. La contropiastra è da fissare alla guida di scorrimento nel lato di chiusura anta, dopo il montaggio della porta.
FR: Effectuer le perçage pour le montage de l'ergot de renfort expansible sur la porte. Contre-plaque à fixer sur le rail de coulissement sur le côté de fermeture du vantail.



- 4** IT: Eseguire il montaggio delle staffe per l'aggancio ai carrelli di scorrimento.
FR: Effectuer le montage des brides d'accrochage aux chariots de coulissement.

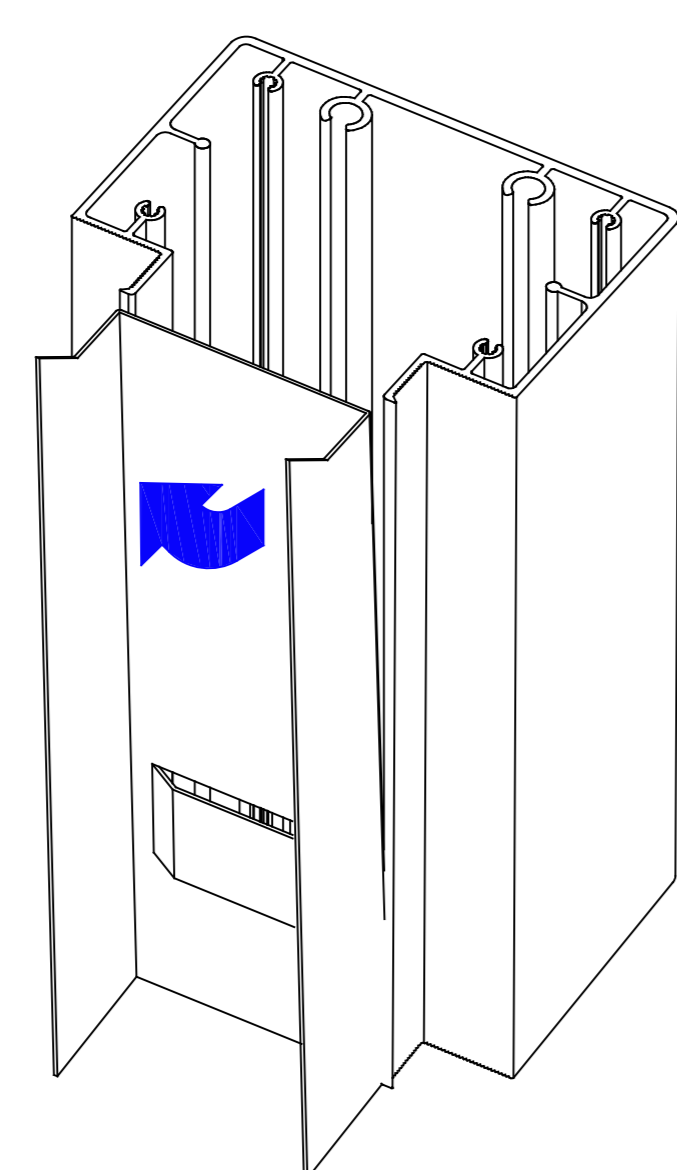


**PREPARAZIONE CONTROTELAIO
PREPARATION DU CONTRE-CHÂSSIS**

- 1** IT: Eliminare i rivetti, estrarre le mascherine di chiusura cassonetto e gamba di battuta.
FR: Eliminer les rivets, extraire les plaques de protection du caisson et du pied de butée.

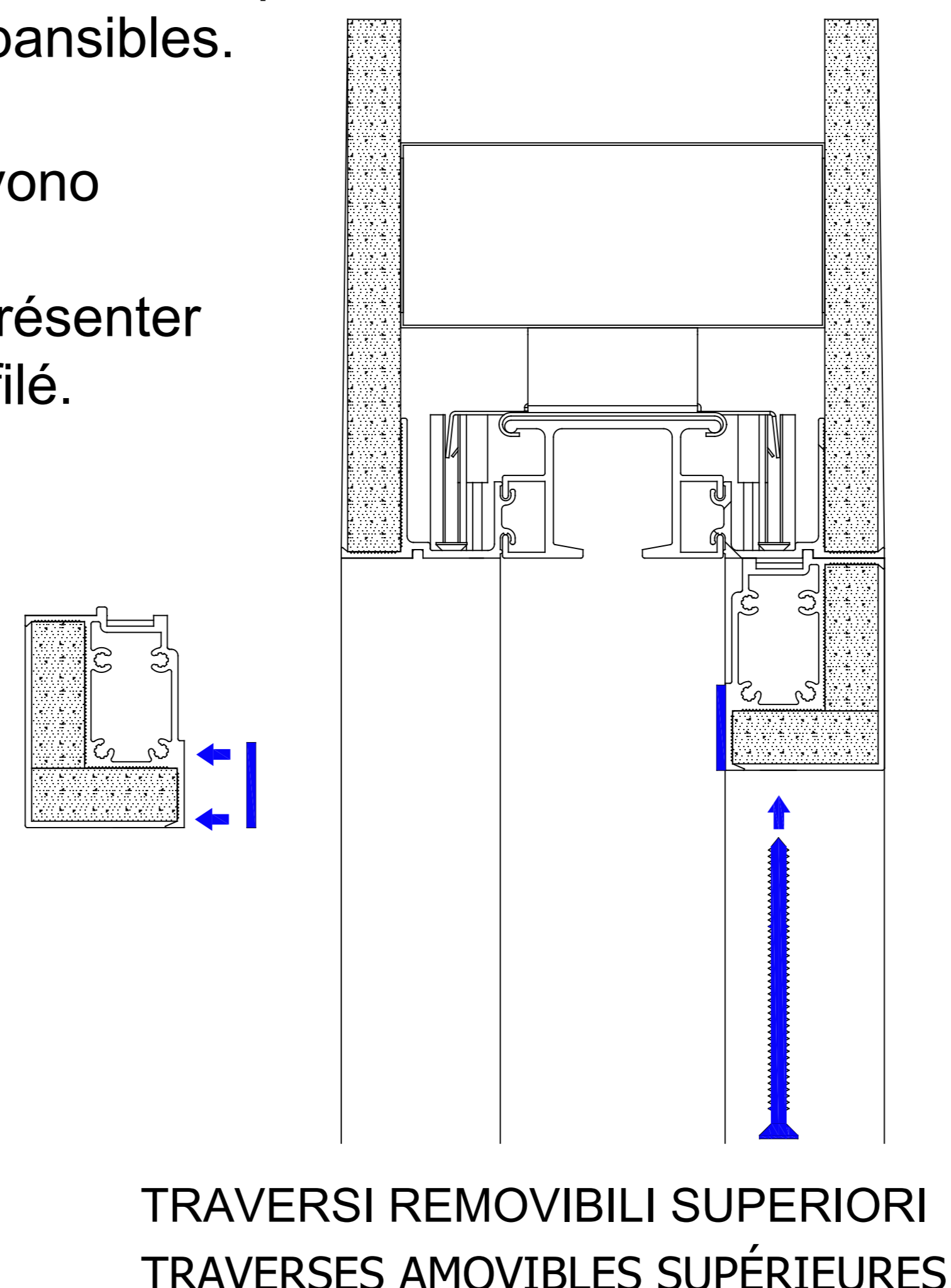
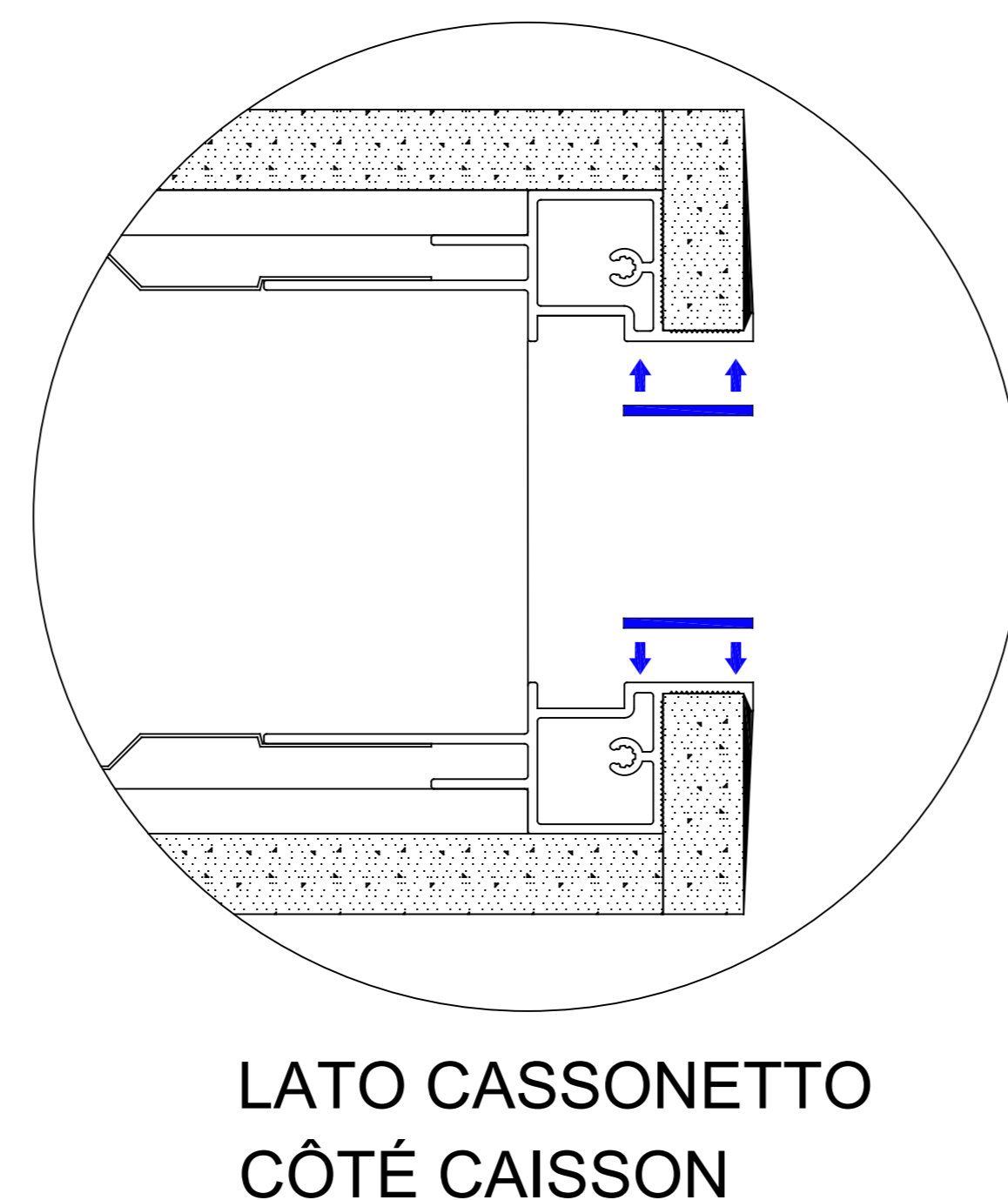


GAMBA DI BATTUTA
PIED DE BUTÉE

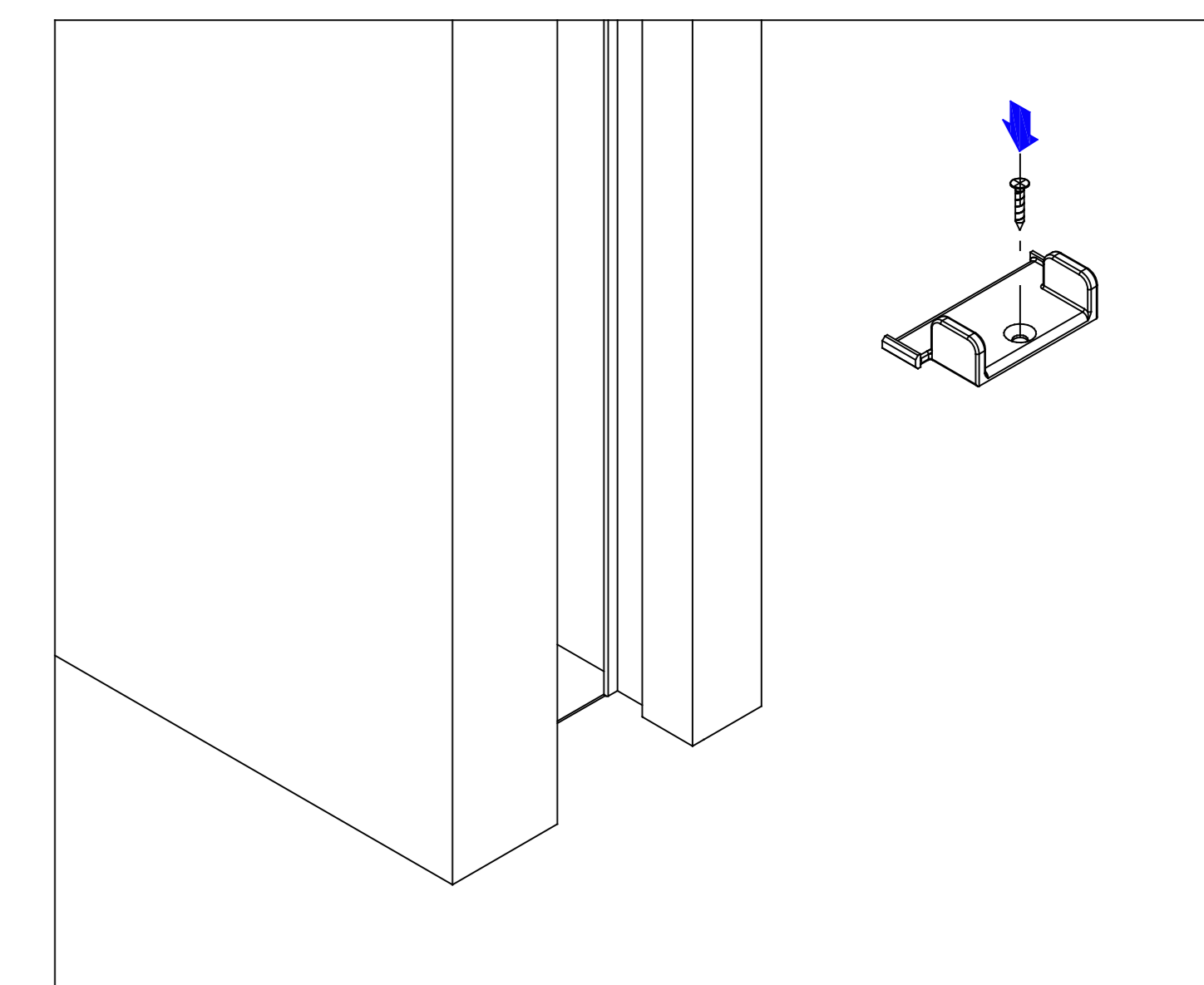
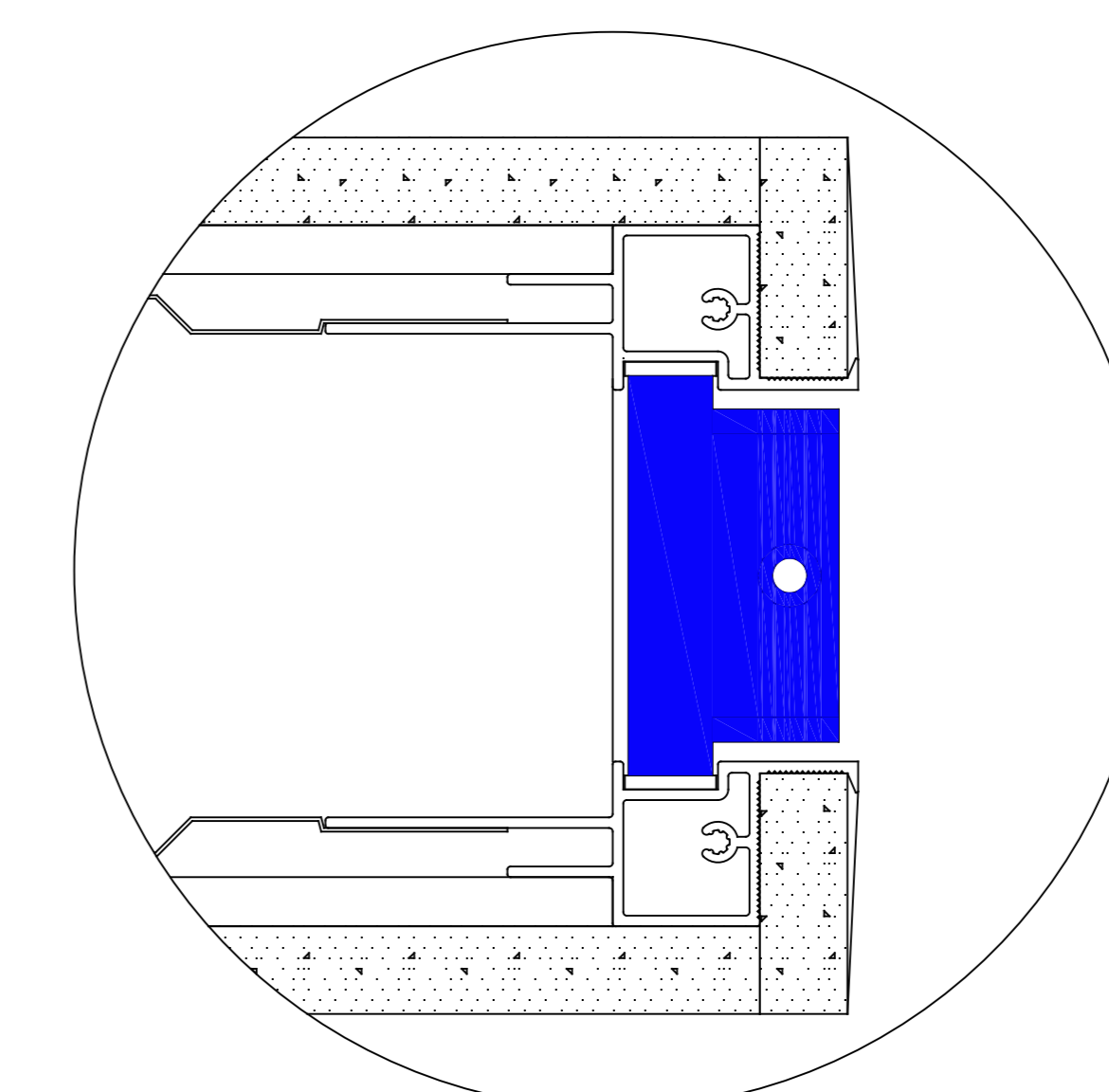


- 2** IT: Applicare le guarnizioni adesive termo espandenti.
FR: Appliquer les joints thermo-expansibles.

- !** IT: Attenzione le guarnizione devono essere lunghe come il profilo
FR: Attention: les joints doivent présenter la même longueur que le profilé.



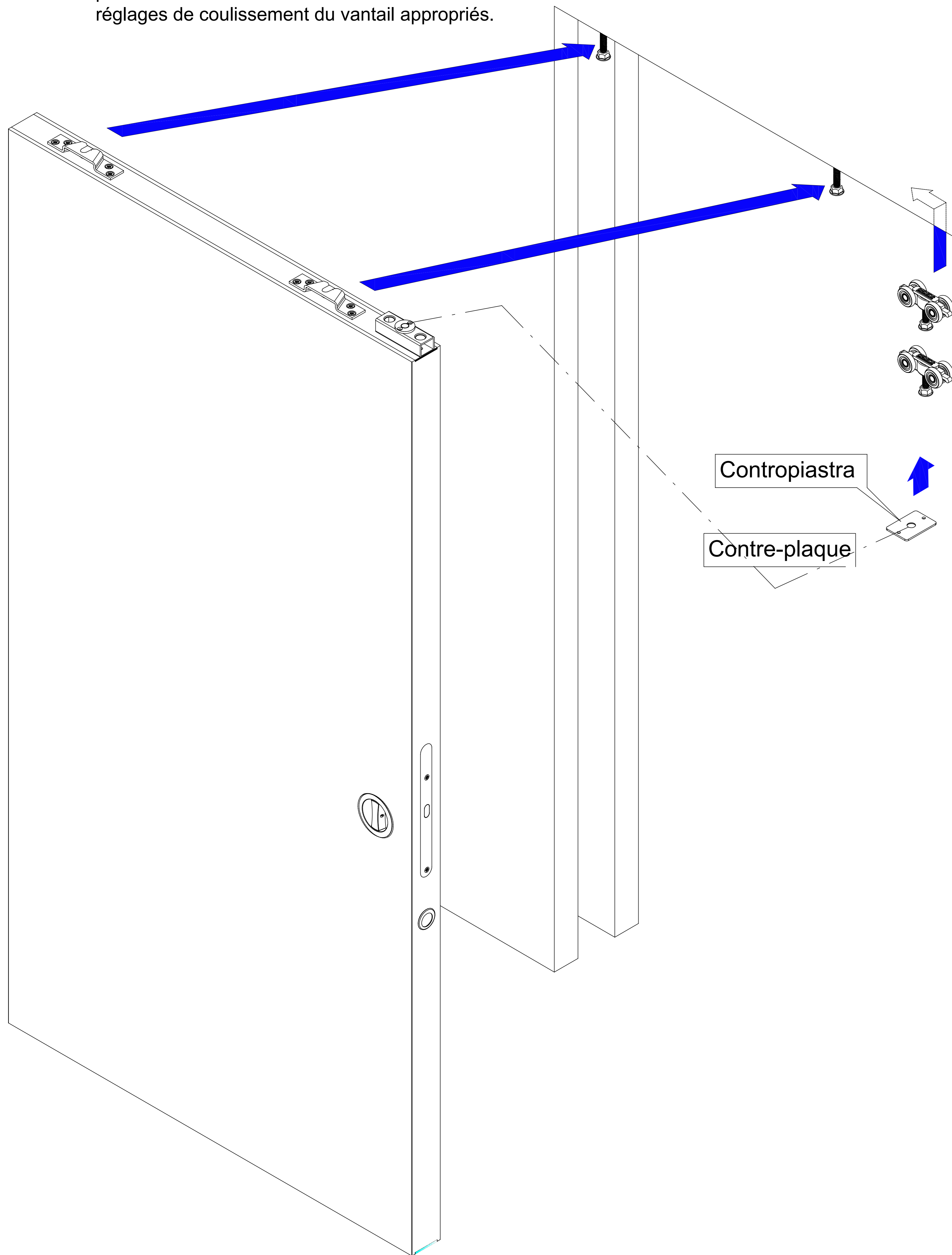
- 3** IT: Inserire la guida in plastica nelle predisposizioni presenti nel cassonetto. Fissare a pavimento con colla o vite.
FR: Insérer le rail en plastique dans les logements prévus à cet effet sur le caisson. Fixer au sol avec de la colle ou avec des vis.



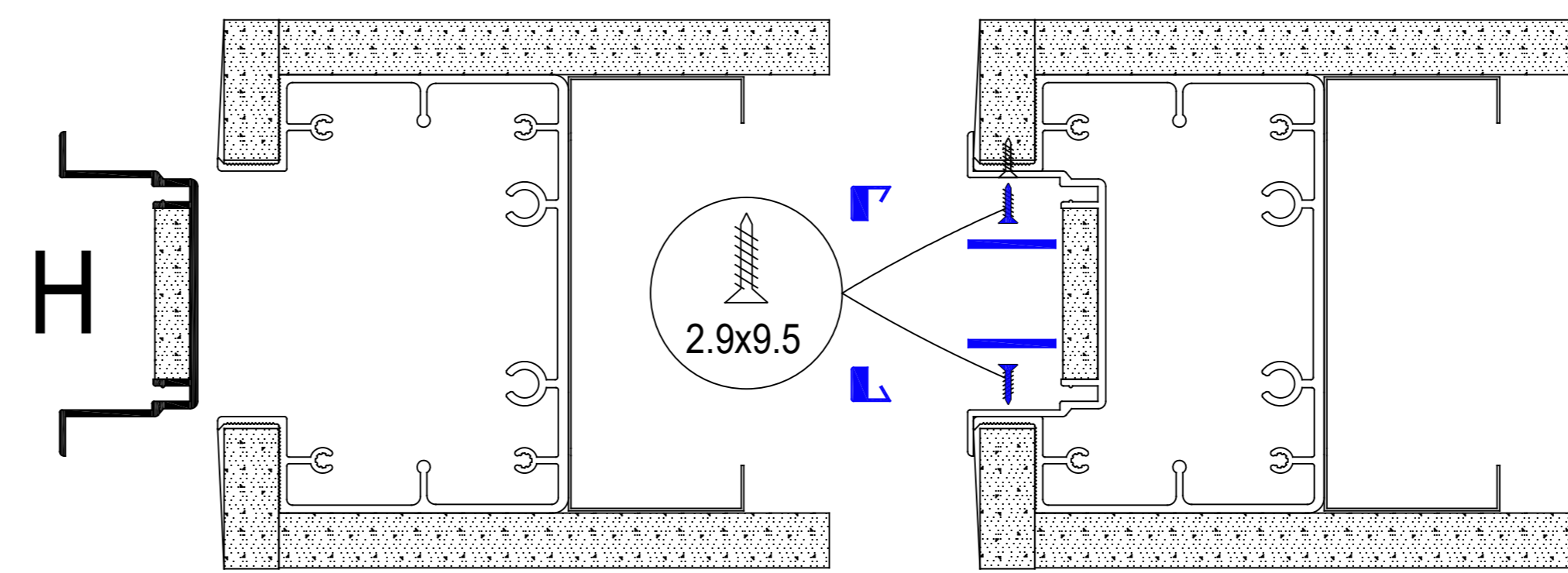
**INSTALLAZIONE ANTA
INSTALLATION DU VANTAIL**

1 IT: Inserire i carrelli nella guida di scorrimento.
FR: Fit the hangers into the sliding track.

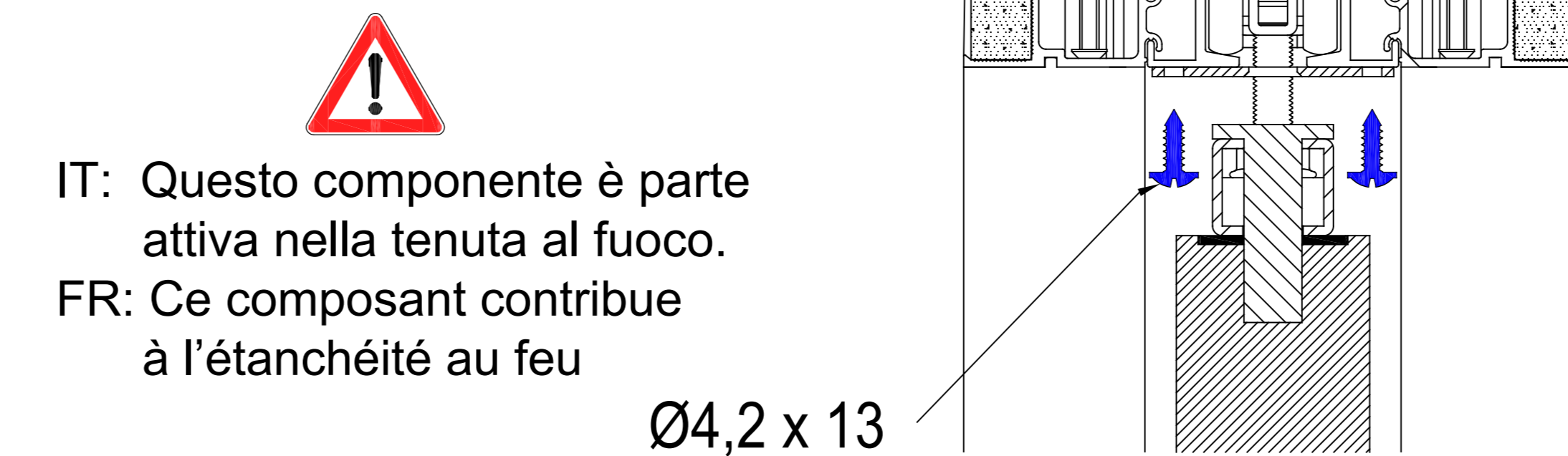
2 IT: Agganciare il pannello anta tramite le staffe premontate al bullone del carrello. Regolare lo scorrimento dell'anta.
FR: Accrocher le panneau du vantail au moyen des brides prémontées sur le boulon du chariot. Effectuer les réglages de coulissement du vantail appropriés.



3 IT: Applicare il profilo H alla gamba di battuta con viti, applicare le guarnizioni termoespandenti per tutto la sua altezza senza interruzioni.
FR: Appliquer le profilé H sur le pied de butée avec des vis; appliquer les joints thermo-expansibles sur toute la hauteur, sans interruptions.



4 IT: Dopo aver regolato il pannello porta, installare la contropiatra in corrispondenza del rostro precedentemente installato sopra la porta.
FR: Après avoir effectué les réglages de la porte, monter la contre-plaque à la hauteur de l'ergot de renfort précédemment installé sur la porte.



IT: LAVORAZIONE PER KIT CHIUDISCRIGNO CON SERRATURA
FR: DÉTAIL DE L'ÉVENTUEL USINAGE POUR KIT CHIUDISCRIGNO AVEC SERRURE

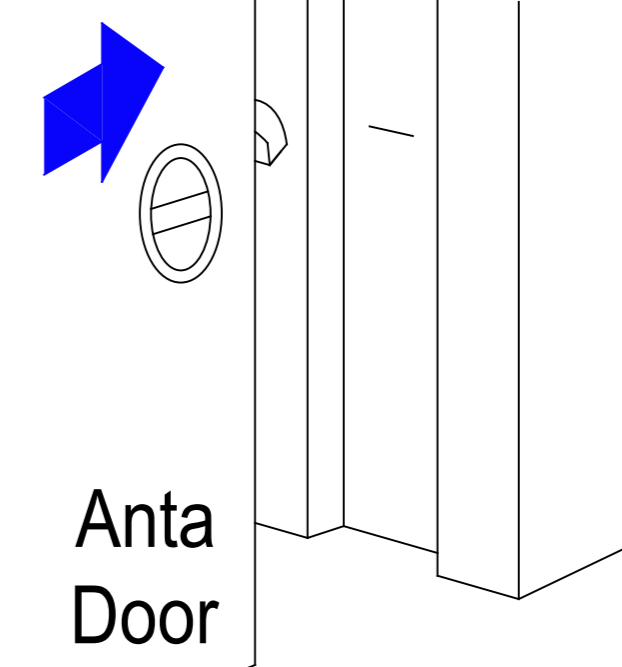
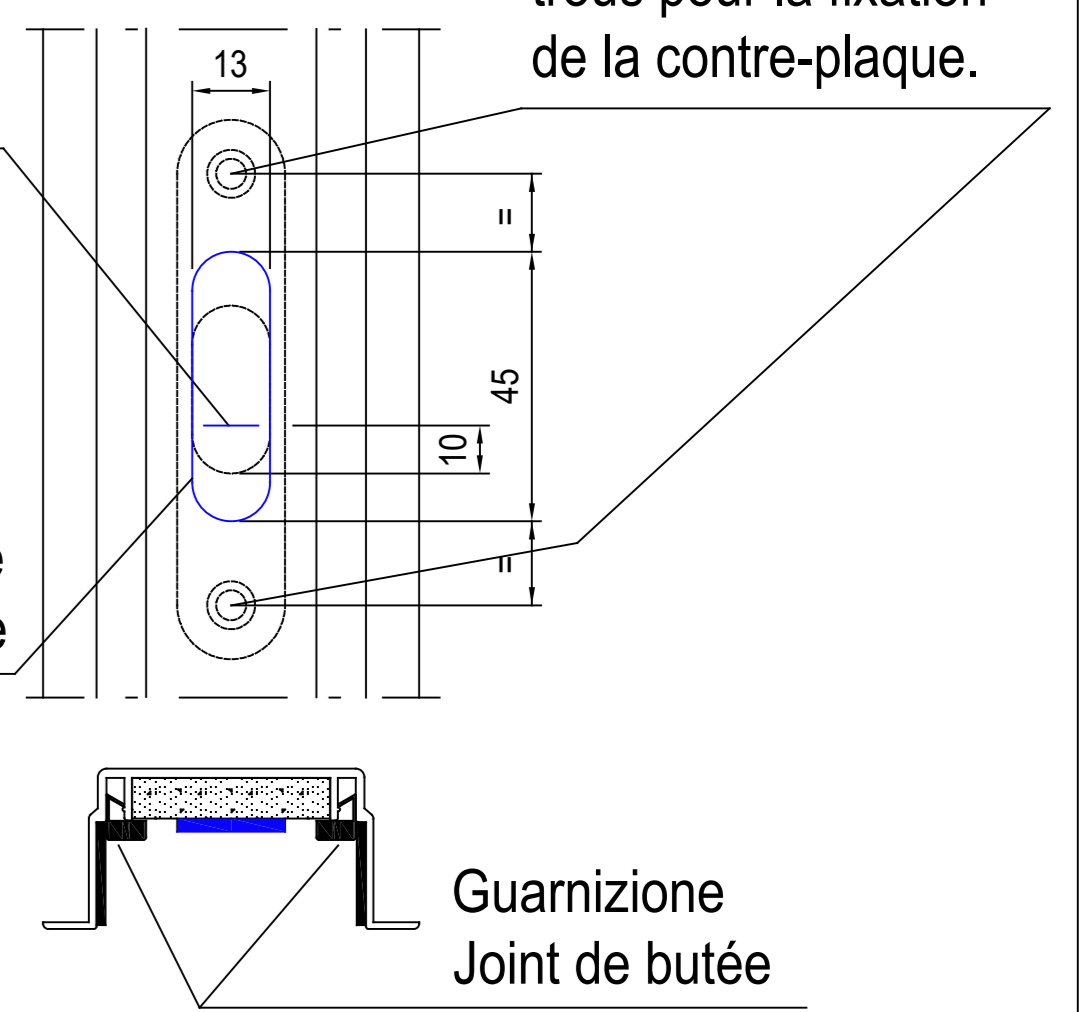


IT: Posizionare la serratura in posizione chiusa
FR: Placer la serrure en position de fermeture

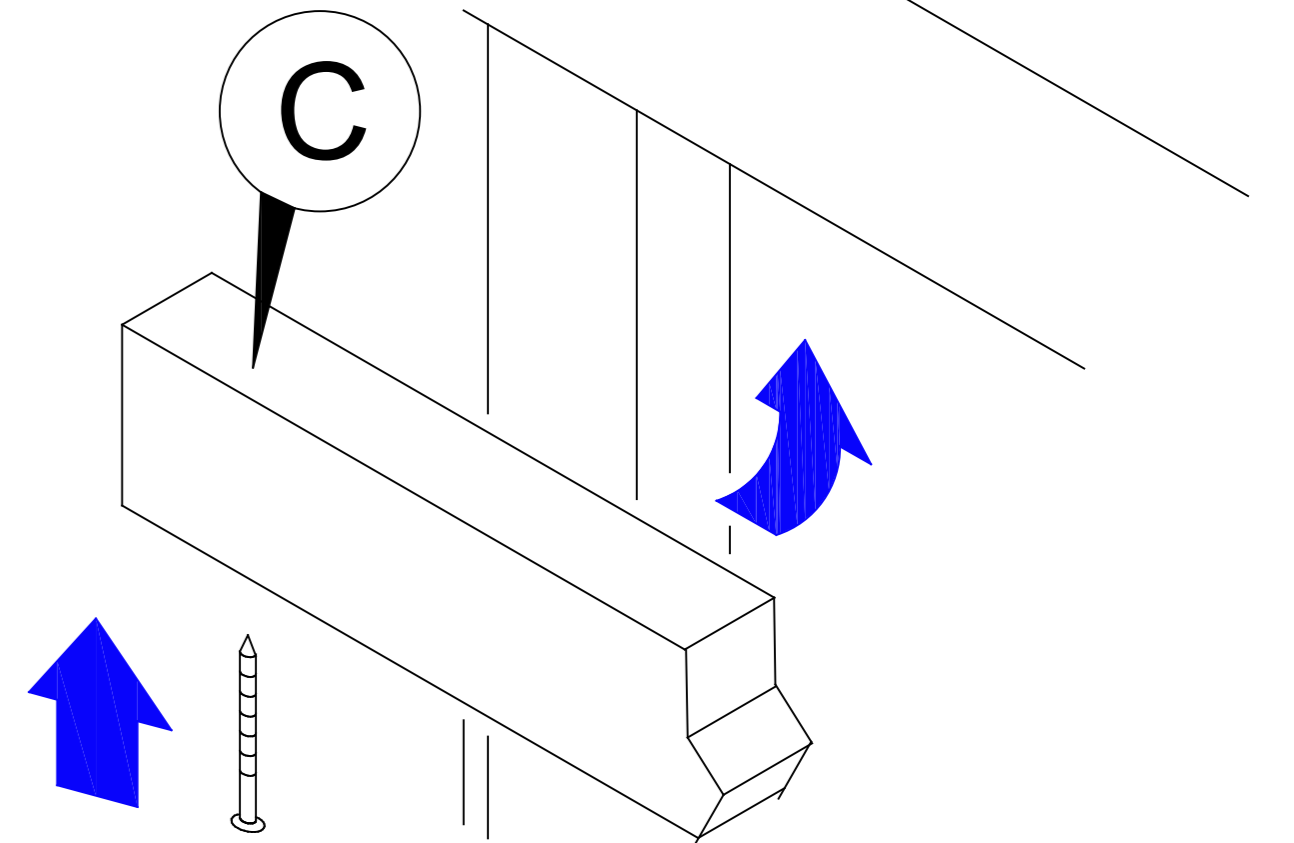
IT: Segno altezza serratura
FR: Marquage pour la hauteur du serrure

IT: Segnare la posizione delle viti di fissaggio.
FR: Marquer la position des trous pour la fixation de la contre-plaque.

IT: Foro da eseguire sul montante
FR: Détail du trou à percer pour l'ancrage du crochet de serrure



5 IT: Fissare i traversi "C" con le viti. I traversi devono essere asportabile per effettuare la manutenzione.
FR: Secure crosspiece 'C' with vertical screws at each end. This is essential to allow for adjustment and routine maintenance.

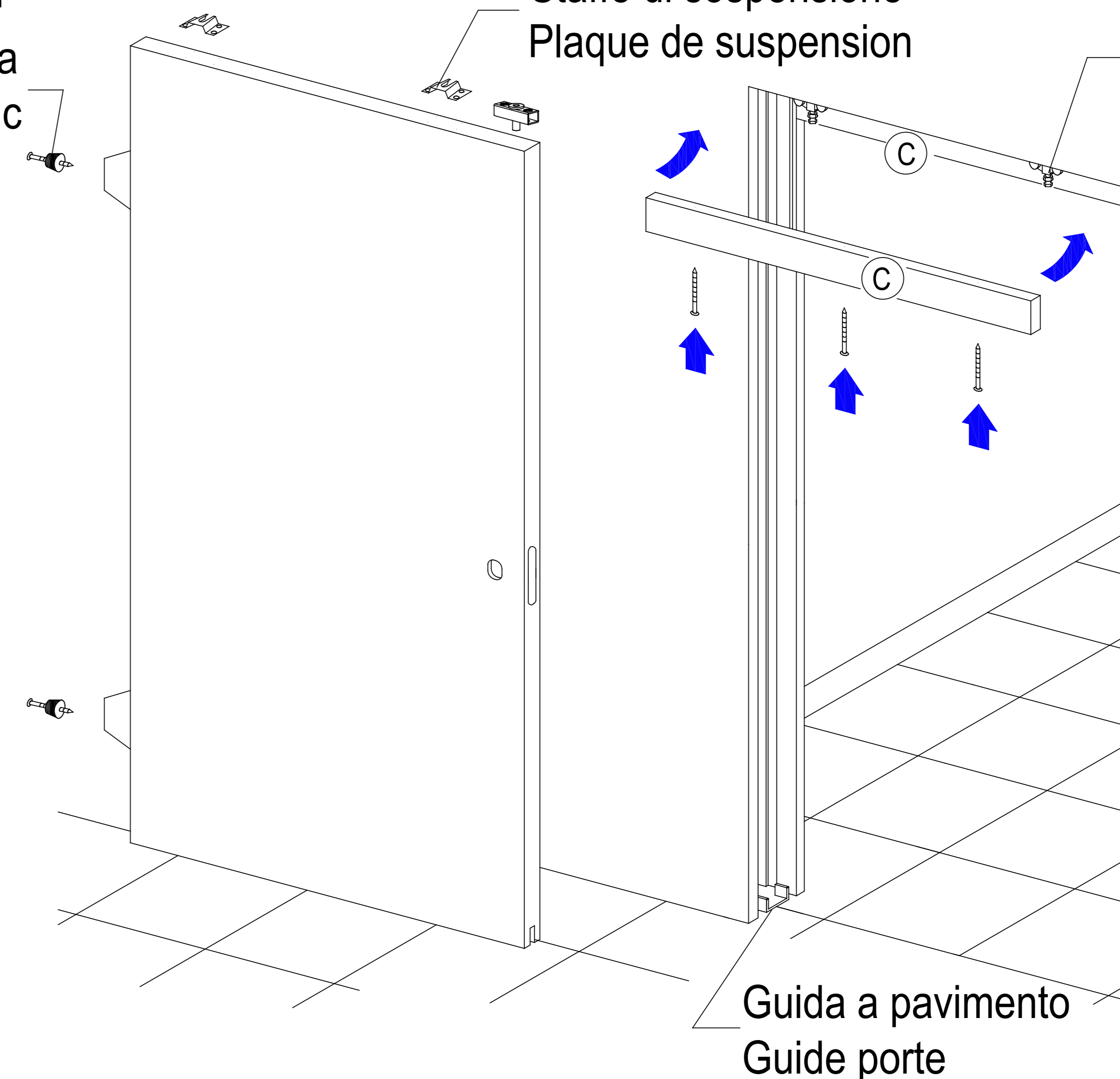


**VISTA D'ASSIEME
VUE D'ENSEMBLE**

Gommini di battuta
Butées caoutchouc

Staffe di sospensione
Plaque de suspension

Carrelli
Chariots



Guida a pavimento
Guide porte

Nome porta	Classe di resistenza	Normativa	Omologazione
Essential Ei30	Ei30	UNI EN 1631-1:2009	–

Premessa

Il presente manuale ha lo scopo di fornire informazioni e indicazioni utili per la manutenzione e l'uso corretto dei prodotti Essential Ei30. Il presente manuale deve essere letto, assieme alle istruzioni di posa prima dell'installazione e dell'esecuzione di qualsiasi tipo di intervento. Tutta la documentazione deve essere conservata dall'utente con cura e resa disponibile per gli interventi di installazione, di manutenzione, di riparazione e ripristino. Tutte le operazioni menzionate devono essere affidate esclusivamente a operatori professionali. Il manufatto è stato progettato nel rispetto dei requisiti essenziali di sicurezza sia attiva che passiva.

Note generali

Gentile Cliente, ha acquistato un prodotto di Scigno. Confidiamo che potrà apprezzarne gli elevati livelli qualitativi e funzionali, raggiunti grazie ad un processo produttivo che coniuga le moderne tecnologie con la più alta falegnameria tradizionale. Le certificazioni per la resistenza al fuoco secondo UNI EN 1634-1 sono garanzia di un'esecuzione rispondente alle più severe norme di prodotto.

La preghiamo di stoccare i materiali consegnati al riparo dagli agenti atmosferici, in luogo coperto, asciutto e non esposto al sole.

Destinazione d'uso

Il manufatto non è destinato a separare il clima interno dal clima esterno di una costruzione e/o a completarne la chiusura.

Attenzione: il funzionamento delle porte oggetto di fornitura è garantito in condizioni di normale pressione, ove gli ambienti separati dalle stesse non siano dotati di impianti di ventilazione forzata, ovvero dispongano di un opportuno sfogo d'aria capace di non costituire sovra o sotto pressioni inficcienti la regolare autochiusura delle porte in questione.

Si raccomandano le seguenti indicazioni generali di buon utilizzo:

- eseguire la pulizia esclusivamente con un panno umido utilizzando eventualmente detergenti neutri;
- non forzare la porta in apertura/chiusura qualora incontri un ostacolo o qualora per qualunque motivo la porta sia bloccata; cercare di capire le cause del blocco e rimuoverle senza danneggiare la porta;
- non bloccare la porta in apertura per mezzi di cunei in legno/ostacoli vari ma solamente con elettromagneti o dispositivi di fermo elettromagnetico di trattenuta comandati da una centralina di rilevazione fumi;
- non sbloccare le ante manualmente qualora siano bloccate dall'elettromagnete di trattenuta dal fermo elettromagnetico;
- la porta è dotata di chiudiporta: non tirare la porta in chiusura per velocizzare la stessa: si rischia di rompere la chiusura irrimediabilmente;
- controllare sempre gli elementi della chiusura o dell'ambiente non ostacolino il corretto funzionamento;
- non urtare la chiusura con carrelli, barelle, ed ogni tipo di materiale che possa danneggiarla;
- nel caso in cui la chiusura sia installata in ambienti con passaggio di un elevato numero di persone, far sì che il deflusso sia lento ed ordinato;

Piano di manutenzione Chiusure Resistenti al Fuoco	Uso leggero (fino 2500 cicli annui)	Uso medio (fino 5000 cicli annui)	Soluzione del problema
1) Porta			
Verifica della targhetta di omologazione	ogni 6 mesi	ogni 3 mesi	Rivolgersi al Produttore
Assenza di ritegni o ingombri del passaggio impropri	ogni 6 mesi	ogni 3 mesi	Rivolgersi al Titolare
Verifica dell'assemblaggio di telaio e anta	ogni 6 mesi	ogni 3 mesi	Rivolgersi al Produttore
Verifica dell'integrità costruttiva di anta e telaio	ogni 6 mesi	ogni 3 mesi	Rivolgersi al Produttore
Verifica della messa a piombo (mancata corretta chiusura dell'anta)	ogni 6 mesi	ogni 3 mesi	Registrare i carrelli
Verifica dell'integrità costruttiva di anta e telaio	ogni 6 mesi	ogni 3 mesi	Rivolgersi al Produttore
2) Arie			
Controllo giochi/arie (indicate in precedenza)	ogni 6 mesi	ogni 3 mesi	Registrare i carrelli
3) Sistema di scorrimento			
Verifica scorrimento carrelli	ogni 6 mesi	ogni 3 mesi	Pulire i carrelli
Verifica usura carrelli	ogni 6 mesi	ogni 3 mesi	Rivolgersi al Produttore
Pulizia binario di scorrimento	ogni 6 mesi	ogni 3 mesi	Usare straccio umido
Verifica serraggio viti di fissaggio anta	ogni 6 mesi	ogni 3 mesi	Serrare le viti di fiss.carrello
Verifica dell'integrità della guida a pavimento	ogni 6 mesi	ogni 3 mesi	Rivolgersi al Produttore
4) Guarnizioni			
Controllo guarnizioni intumescenti	ogni 6 mesi	ogni 3 mesi	
5) Serratura			
Verifica funzionamento aggancio	ogni 6 mesi	ogni 3 mesi	Rivolgersi al Produttore
Lubrificazione e registrazione serrature; controllo di eventuali inceppi e/o scarsi rientri dello scrocco	ogni 6 mesi	ogni 3 mesi	Usare spray secco lubrificante solo nelle parti mobili
Controllo Firebolt (a porta chiusa il Firebolt deve coincidere con il riscontro presente sul binario)	ogni 6 mesi	ogni 3 mesi	Registrare
6) Dispositivi di chiusura			
Verifica integrità meccanica del dispositivo	ogni 6 mesi	ogni 3 mesi	Rivolgersi al Produttore
Lubrificazione del dispositivo	ogni 6 mesi	ogni 3 mesi	Usare spray secco lubrificante
Verifica del riaggancio (ammortizzatore)	ogni 6 mesi	ogni 3 mesi	Rivolgersi al Produttore
7) Maniglia			
Verificare il fissaggio e l'usura (la maniglia deve possedere un gioco modesto lungo il suo asse, deve poter ruotare liberamente)	ogni 6 mesi	ogni 3 mesi	Rivolgersi al Produttore

Giochi di funzionamento

Effettuare la seguente serie di controlli affinché le fughe sui

3 lati siano regolari – le arie previste sono:

- nella parte alta fra guida e anta 32 mm;
- lato serratura 5 mm;
- lato inferiore da 8 mm;

Nom de la porte	Classe de résistance	Réglementation	PROCES-VERBAL
Essential Ei30	Ei30	UNI EN 1634-1:2014	EFR-13-J-131476

Avant-propos

Le présent manuel a pour but de fournir des informations et des indications utiles pour l'entretien et l'emploi correct des produits Essential Ei30. Le présent manuel doit être lu avec les instructions de montage avant l'installation et avant l'exécution de tout type d'intervention. Toute la documentation doit être conservée par l'utilisateur avec soin et être disponible lors des interventions d'installation, d'entretien, de réparation et de remise en service. Toutes les opérations mentionnées doivent être exclusivement confiées à des opérateurs professionnels. Le produit a été conçu dans le respect des conditions essentielles de sécurité tant active que passive.

Notes générales Cher Client,

Vous avez acheté un produit Scigno. Nous espérons que vous pourrez en apprécier les hauts niveaux qualitatifs et fonctionnels, niveaux qui ont été atteints grâce à un processus de production qui associe les technologies modernes et la plus haute menuiserie traditionnelle. Les certifications pour la résistance au feu selon la réglementation UNI EN 1634-1 sont la garantie d'une exécution qui satisfait les normes de produits les plus sévères.

Nous vous prions de stocker le matériel ayant été livré à l'abri des agents atmosphériques, dans un lieu couvert, sec et non exposé au soleil.

Utilisations

Le produit n'a pas été conçu pour séparer le climat intérieur du climat extérieur d'une construction et/ou pour en compléter la fermeture.

Attention: le fonctionnement des portes objet de la fourniture est garanti dans des conditions de pression normale, dans lesquelles les pièces séparées par celles-ci ne sont pas équipées d'installations de ventilation forcée, soit, qu'elles disposent d'une aération opportune en mesure de ne pas constituer de surpression ou de dépression pouvant affecter l'auto-fermeture correcte des portes concernées.

Nous vous conseillons de vous conformer aux indications générales fournies ci-après pour une utilisation correcte du produit:

- effectuer le nettoyage uniquement à l'aide d'un chiffon humide et utilisant éventuellement des détergents neutres; ne pas forcer la porte en ouverture/fermeture dans le cas d'un éventuel obstacle ou si, pour tout motif quelconque, la porte devait être bloquée; essayer de comprendre les causes du blocage et de les éliminer sans endommager la porte;

- ne pas bloquer la porte en position d'ouverture au moyen de coins en bois/obstacles variés mais uniquement à l'aide d'électroaimants ou de dispositifs de blocage électromagnétique de retenue commandés par une unité de détection de fumées;

- ne pas débloquent les vantaux manuellement s'ils devaient être bloqués par l'électroaimant de retenue ou par le dispositif de blocage électromagnétique;

- la porte est dotée d'un ferme-porte: ne pas tirer sur la porte pour la fermer plus rapidement: cela pourrait entraîner la rupture irrémédiable de la fermeture;

- s'assurer toujours que les éléments de la fermeture ou de la pièce ne constituent pas d'obstacle au bon fonctionnement;

- ne pas heurter la fermeture avec des chariots, des civières ou tout autre type de matériel pouvant l'endommager; dans le cas où la fermeture soit installée dans des locaux prévoyant le passage d'un nombre de personnes élevé, faire en sorte que le flux soit lent et ordonné;

- faire effectuer régulièrement la maintenance par un personnel spécialisé selon le tableau suivant.

Plan de maintenance Fermetures résistantes au feu	Utilisation légère (jusqu'à 2500 cycles annuels)	Utilisation moyenne (jusqu'à 5000 cycles annuels)	Solution du problème
1) Porte			
Vérification de la plaque d'homologation	tous les 6 mois	tous les 3 mois	S'adresser au producteur
Absence d'éléments de retenue ou d'encombrement impropres du passage	tous les 6 mois	tous les 3 mois	S'adresser au propriétaire
Vérification de l'assemblage du châssis et du vantail	tous les 6 mois	tous les 3 mois	S'adresser au producteur
Vérification de l'intégrité de la construction du vantail et du châssis	tous les 6 mois	tous les 3 mois	S'adresser au producteur
Vérification de l'aplomb (fermeture non correcte du vantail)	tous les 6 mois	tous les 3 mois	Régler les chariots
Vérification de l'intégrité de la construction du vantail et du châssis	tous les 6 mois	tous les 3 mois	S'adresser au producteur
2) Jours			
Contrôle des jeux/jours (indiqués précédemment)	tous les 6 mois	tous les 3 mois	Régler les chariots
3) Système de coulissement			
Vérification du coulissement des chariots	tous les 6 mois	tous les 3 mois	Nettoyer les chariots
Vérification de l'usure des chariots	tous les 6 mois	tous les 3 mois	S'adresser au producteur
Nettoyage du rail de coulissement	tous les 6 mois	tous les 3 mois	Utiliser un chiffon humide
Vérification du serrage des vis de fixation du vantail	tous les 6 mois	tous les 3 mois	Serrer les vis de fixation du chariot
Vérification de l'intégrité du guide au sol	tous les 6 mois	tous les 3 mois	S'adresser au producteur
4) Joints			
Contrôle des joints intumescents	tous les 6 mois	tous les 3 mois	
5) Serrure			
Vérification du fonctionnement de l'accrochage	tous les 6 mois	tous les 3 mois	S'adresser au producteur
Lubrification et réglage des serrures; contrôle d'éventuels coincements et/ou retours défectueux du pêne	tous les 6 mois	tous les 3 mois	Utiliser un lubrifiant à sec en aérosol uniquement dans les parties mobiles
Contrôle du Firebolt (la porte fermée, le Firebolt doit coïncider avec la plaque de butée se trouvant sur le rail)	tous les 6 mois	tous les 3 mois	Régler
6) Dispositifs de fermeture			
Vérification de l'intégrité mécanique du dispositif	tous les 6 mois	tous les 3 mois	S'adresser au producteur
Lubrification du dispositif	tous les 6 mois	tous les 3 mois	Utiliser un lubrifiant à sec en aérosol
Vérification du raccrochage (amortisseur)	tous les 6 mois	tous les 3 mois	S'adresser au producteur
7) Poignée			
Vérification de la fixation et de l'usure (la poignée doit posséder un jeu modeste le long de son axe, elle doit pouvoir tourner librement)	tous les 6 mois	tous les 3 mois	S'adresser au producteur

Jeux de fonctionnement

Effectuer la série de contrôles suivante pour s'assurer de la régularité des espaces/interstices sur les 3 côtés - les jours prévus sont:

- dans la partie haute, entre rail et vantail 32 mm;
- côté serrure 5 mm;
- côté inférieur de 8 mm.